

Чырвоная Зьмена

№ 95 (1062) ЧАЦЬВЕР, 24-га красавіка 1930 г.

ШТОДЗЕННАЯ ГАЗЭТА РА-
БОЧА-СЯЛЯНСКАЯ МОЛАДЗІ
Орган ЦК і Менскага АК ЛКСМБ
УМОВЫ ПАПІСКІ:
1 месяц 30 кап.
3 месяцы 90
6 месяцаў 1 р. 80
1 год 3 р. 30
АДРАС РЭДАКЦЫІ:
Менск, вул. Карла Маркса, 38
Тэлефон: рэдактара—7-25,
сэкрэтарыят—12-19.
АДРАС КАНТОРЫ:
Комсомольская 25, тэлеф. № 903.
ГОД ВЫДАВАННЯ IX.

Копт асобнага нум.—2 кап.

Пленум Менскага АК ЛКСМБ

28-га красавіка, а 10-ай гадзіне раніцы

АДЧЫНЯЕЦА

ПЛЕНУМ МЕНСКАГА АКРУГНОМУ ЛКСМБ

Дэлегаты вясковых раёнаў павінны быць у Менску
27-га красавіка ўвечары.

Сэкратар АК ЛКСМБ ГАЙДУКЕВІЧ.

Сусьветны пролетарыят рыхтуецца да баявых першамайскіх выступленьняў

Тысячы пролетараў пад рэволюцыйнымі сьцягамі кампартый выступаць супроць
БЕЛАГА ТЭРОРУ СОЦЫАЛ-ФАШЫСТЫХ

Рыхтуецца ўсеагуль- ная забастоўка

ПАРЫЖ, 23. Сход докераў Бордо прыняў першамайскія лозунгі ўнітарнай канфедэрацыі працы і кампартый і выказаўся за правядзеньне ў дзень 1-га мая ўсеагульнай забастоўкі партовых рабочых.

У Вугрыі забароне- ны ўсякія першамай- скія дэманстрацыі

ВЕНА, 23. Вугерскі міністр унутраных спраў забараніў усякія дэманстрацыі і сходы ў дзень 1 мая, таксама ў выдзелныя дні за тыдзень да 1 мая і праз тыдзень пасля першага мая.

Дэргібелі рыхтуюцца

БЭРЛІН, 23. Па паведамленьнях Лейпцыгскага Нэстэ ўжо вядуцца перагаворы аб забароне камуністычных першамайскіх дэманстрацый ва ўсёй Нямеччыне.

Жорсткая крывавае сутычка

паміж комсамольцамі і жандармэрыяй

ВЕНА, 22.—У Колендорфа (прамысловы цэнтр каля Вены) паліцыя забараніла комсамольскую дэманстрацыю і факельнае шэсьце рабочай моладзі. Забарона мотывавалася тым, што ў гэты дзень адбудзецца царкоўная процэсія. Аднак, ня глядзячы на забарону, з Вены прыбылі ў Колендорф некалькі сот комсамольцаў для удзелу ў дэманстрацыі. Паліцыя комсамольцаў і жандармаў адбылася жорсткае сутычка. Дэманстрацыя удалася рассяець толькі пасля працяглых боёў. 7 комсамольцаў арыштавана.

26-га красавіка—юбілей „Чырвонай Зьмены“

Падрыхтоўка да гадавіны распачалася

Пасля зьмяшчэньня „Чырвонай Зьмены“ артыкулу аб тым, што падрыхтоўка да 9-й гадавіны газэты „Чырвоная Зьмена“ па гораду Менску праходзіць нездавальняюча, праца гэтым напрамку пачынае зараз шырока разгортвацца амаль на ўсіх прадпрыемствах гораду.

Учора па ячэйках Фрунзэўскага раёну „лёгкае кавале-“ ўвесь дзень правяраў ход падпіскі на газэту „Чырвоная Зьмена“ і наогул працу яе ўпаўнаважаных.

Першая друкарня рыхтуе паказальны суд над „Чырвонай Зьменай“. Да гэтага мерапрыемства будзе прыцягнуты ТРАМ.

Кастрычнікаўскі раён таксама разгортвае працу па паларызаваньні „Чырвонай Зьмены“.

Амаль на ўсіх прадпрыемствах г. Менску пачалася юбілейная падпіска з мэтай выкапаць і перавыканаць кантроль-ную лічбу 30 тысяч экзэмпляраў.

На некаторых прадпрыемствах комсамольскія ячэйкі выносяць пастановы аб 100 проц. падпіскі на „Чырвоную Зьмену“, высоўваючы лозунг—ніводнага комсамольца, маладога рабочага, колгасніка бяз „Чырвонай Зьмены“.

Курс мэдысэцёр, ня глядзячы на тое, што яны жы-“ уцэ у інтэрнаце, рашылі выпісаць адну газэту на тры ча-“ авекі.

Па другіх гарадох таксама шырока разгортваецца праца па гадавіны „Чырвонай Зьмены“.

Выяздная рэдакцыя газэты „Чырвоная Зьмена“, якая праз працу ў Віцебску, праводзіць належную працу па га-“ давіне.

У Гомель выехаў прадстаўнік рэдакцыі, каб правесці ра-“ бавых Гомельшчыны працу да гадавіны „Чырвонай Зьмены“.

Гадавіну газэты „Чырвоная Зьмена“ патрэбна зрабіць шырокай палітычнай кампаніяй.

Зьліт рабочай моладзі Францыі

Адзіным кіраўніком рабочай моладзі— зьўляецца комсамол

ПАРЫЖ, 23.—На зьездзе рабочай моладзі была прынята першамайская адозва да рабочай моладзі і шэраг рэ-“ зольцый па пытаньнях барацьбы рабо-“ чай моладзі. На зьезд зьявіліся і пра-“ сілі дазволу выступіць два дэлегаты соцыялістычнай моладзі. Іх мядовыя прамовы аб блізкасьці соцыялістычнай моладзі і комсамолу і прапановы аб скліканьні зьезду рабочай моладзі, без-“ розьніцы палітычных напрамкаў, вы-“ клікалі збоку ўсяго зьезду рэзкі адпор. З заключнымі словамі і з адказам со-“ цыялістычным пасланцам высту-“ піў сэкратар ЦК комсамолу Францыі Ку-“ тэйла, які заявіў, што адзінай органі-“ зацыяй, якая заслугоўвае давер рабочай моладзі зьяўляецца комсамол. Гэтыя словы Кутэйла выклікалі бурныя ава-“ ацы ўсё залі.

розыньцы палітычных напрамкаў, вы-“ клікалі збоку ўсяго зьезду рэзкі адпор. З заключнымі словамі і з адказам со-“ цыялістычным пасланцам высту-“ піў сэкратар ЦК комсамолу Францыі Ку-“ тэйла, які заявіў, што адзінай органі-“ зацыяй, якая заслугоўвае давер рабочай моладзі зьяўляецца комсамол. Гэтыя словы Кутэйла выклікалі бурныя ава-“ ацы ўсё залі.

Рэволюцыйнае выступ- леньне салдат

ПАРЫЖ, 23. Па паведамленьнях „Юманітэ“ у лагеры Мурмелон, дзе на паўторным абучэньні знаходзіцца каля 5000 запасных, адбыліся рэволюцыйныя дэманстрацыі, дзе апошнія 10 красавіка адмовіліся ўдзельнічаць у начных манёврах. У адказ на загад накіравацца на манёўры, запасныя сьпявалі Інтэр-“ нацыянал.

Жорсткі тэрор супроць рэволюцыйнага руху ў Індыі

ЛЕНДАН, 28. Як тэлеграфуюць з Бомбею, войскі акружылі 30 паў-“ станцаў з Вісагонда, якія захоўва-“ ліся ў холмах каля гораду. Бенга-“ лійскія ўлады забаранілі распаўсюд-“ жаньне прокламацый „урбэстанскай рэспубліканскай арміі“ і адозвы „лігі таварышоў“ індыйскай мо-“ ладзі.

У Мадраэ 1000 рабочых прад-“ прыемстваў Цюлей, разбіўшыся на невялікія групы, прыступілі да па-“ рушэньня салінаго закону. Мосіла-“ л Мару, часова выконваючы абавязкі старшыні ўсёіндыскага нацыяналь-“ нага конгрэсу, дазволіў членам кон-“ грэсу з цэнтральных правінцыяў па-“ рушаць лясны закон.

У Лудзіяне паліцыя напала на мі-“ тынг скліканы ў знак пратэсту супроць нецярпімага абыходжаньня з палітычнымі зьняволенымі. 50 удзельнікаў мітынгу рана. Утво-“ раны шматлікія арышты. Адзін з удзельнікаў міручкага працэсу Вейц вызва-“ лен дзякуючы хваробнаму ста-“ новішчу яго здароўя, прыбыў у Бом-“ бей для лячэньня. Вейц быў сустрэ-“ чан з энтузіязмам.

Палітычныя заключаныя ў Але-“ фарскай турме (Індыя) у тым ліку Ма Калкуты Сэн Гуката, абвінаві-“ чаны ў гэта пасьля таго, як некалькі месяцаў засядзала лэнданская кон-“ фэрэнцыя „па разьбіраеньні“.

Падводны флёт імперыялістычна-“ скарэчэньня, яшчэ больш павялічва-“ юца і гэта пасьля таго, як некалькі месяцаў засядзала лэнданская кон-“ фэрэнцыя „па разьбіраеньні“.

(3 газет).



СЛУХАМ!—ПАСТАНАВІЛІ:—Шу-“ каю пакараць і ўтаніць яго ў моры.

Тав. Кагановіч—сэкратар МК УсеКП(б)

22 красавіка адбыўся IV аб'яд-“ наны пленум МК і МКК УсеКП(б). Аб'яднаны пленум заслухаў паве-“ дамленьне таварыша Молатава аб рашэньні ЦК УсеКП(б) ад 18-га красавіка.

Пленум пастанавіў задаволіць просьбу таварыша Баумана аб вы-“ зваленьні яго з паста сэкратара МК, абраўшы першым сэкратарам МК—тав. Кагановіча Л. М., які зьяўляецца адным з сэкратараў ЦК УсеКП(б).

Пленум кооптаваў у склад чле-“ наў пленуму МК і бюро МК тав. Бельскага. Аб'яднаны пленум пры-“ няў спецыяльную адозву да ўсіх членаў Маскоўскай арганізацыі, у сувязі з надыходзячым партыйным зьездам і чарговымі партыйнымі канфэрэнцыямі.

Тав. Кагановіч Лазар Майсеевіч—“ член УсеКП(б) з 1911 г., да рэва-“ люцый вёў партыйную і профсаю-“ ную работу ў Сібіры, Екацрына-“ славе, Мэлітопалі, Юзаўцы і неад-“ нокраць падпарадкаваўся вобшыкам і арыштам. Пасьля лютаскай рэ-“ волюцыі быў старшынёю камітэту партыі і намесьнікам старшыні са-“ вету рабочых дэпутатаў у Юзаўцы. Пасьля займаў цэлы шэраг іншых адказных партыйных і профэсій-“ ных пасадаў.

У 1920 годзе быў назначан чле-“ нам Турккамісіі УсеЦВК, быў чле-“ нам Туркбюро ЦК і Наркома РСІ Туркэсреспубликі, пазьней быў членам ЦК гарбароў, членам выкабюро УсеЦПС, сэкратаром Маскоўскага саюзу гарбароў, а з 1922 году за-“ гаднаў арганізацыйна-інструктарскім аддзелам ЦК УсеКП(б). На 12-м зьездзе быў абраны кандыдатам, а з XIII зьезду зьяўляецца членам ЦК партыі. З 1924 па 25 год быў сэкратаром ЦК УсеКП(б), а з сту-“ дзеня 25 году па чэрвень 28 году сэкратаром ЦК кампартыі Украіны. З 26 году—кандыдат у члены по-“ літбюро ЦК УсеКП(б). Член ЦВК СССР—у сучасны момант працуе сэкратаром ЦК УсеКП(б), членам прэзідыуму УсеЦПС і дырэктарам інстытуту права і савецкага буда-“ ўніцтва. Аўтар шэрагу работ па партыйнаму і савецкаму буда-“ ўніцтву.

Бауман будзе адным з сэкратараў ЦК УсеКП(б)

МАСКВА, 23. У сувязі з вызва-“ леньнем тав. Баумана ад абавязкаў першага сэкратара МК УсеКП(б) ён пераходзіць на работу ў ЦК УсеКП(б) у якасьці аднаго з яго сэкратараў.

У Нью-Ёрку згарэла 317 зьняволеных

НЬЮ-ЁРК, 23. У турме Огайо адбыўся пажар, у выніку якога 317 заключеных загінула, а 100 паре-“ нана. Турма была пабудавана год 40 таму назад і разлічана на 1.500 чалавек, але ў ёй трымала-“ ся звыш 4.000 заключеных. Калі выбухнуў пажар, войскі абкружылі

турму і выставілі кулямёты для таго, каб пашкодзіць бегству зьня-“ воленых, хаця апошнія нават і ня імкнуліся ўцякаць. Турэмчыкі ад-“ мовіліся адкрыць камэры, з пры-“ чыны чаго шмат хто з заключеных згарэлі.

Забастоўка 4.000

СТОКГОЛЬМ, 23. На 16 папиро-“ вых фабрыках абвешчана забастоў-“ ка, якая ахапіла звыш 4 тысяч рабочых.

Гадавіна соцспарборніцтва ў Віцебшчыне правальваецца

Учора бюро АК ЛКСМБ ўзноў заслухоўвала інфармацыю райкомаў і буйнейшых вытворчых колектываў аб ходзе пад-“ рыхтоўкі да гадавіны соц. спарборніцтва.

Выявілася, што ніякіх зьмен у бок палепшаньня няма. Ды-“ рэктывы дадзеныя бюро ад 11-IV—30 г. да комсамольскіх мас не даведзены. Як і раней маса комсамольцаў у правэр-“ цы соц. дагавараў ня ўдзельнічае, за выключэньнем адзінак добраахвотна запісаўшыся ў брыгады па правэрцы. Такім чынам Віцебскі комсамол гадавіну соц. спарборніцтва сустра-“ не без усялякай падрыхтоўкі і канкрэтных вынікаў сваёй работы за год.

Выяздная рэдакцыя „Чырвоная Зьмена“.

Будзе праведзена паўторная чыстка комсамольцаў віцебскага політэхнікуму

(Па тэлефону з Віцебску)

шы райком правяраў правільнасьць замешчанага матар'ялу ў „Чырвонай Зьмене“ пра політэхнікум.

Матар'ялы дакам пацвердзіліся. Учора на падставе выяўле-“ нага матар'ялу бюро Віцебскага КСМ пастанавіла праведзёную раней чыстку колектыву політэхнікуму адмяніць.

Будзе праводзіцца паўторная чыстка.

Выяздная рэдакцыя „Ч. З.“

Пленум ВСФКБ

24 красавіка, а 6-й гадзіне ўвечары ў залі пасяджэньняў Савету Народных Камісараў адчыняецца пленум ВСФКБ Беларусі.

Паслужэньне комфракцыі там-жа а 5-й гадзіне ўвечары.

ВСФКБ.

ПА-БАЛЬШАВІЦКУ ЗМАГАЦЦА НА ДВА ФРАНТЫ

—3 правым опартунізмам і „левымі“ загібамі і прымірэнствам да іх, якія зрываюць правядзеньне ленинскай лініі партыі

Пленум Магілёўскага АК ЛКСМБ адабраў рашэньне бюро ЦК ЛКСМБ аб палітычных прарывах бюро АК ЛКСМБ і аднадушна асудзіў права-опартуністычную лінію бюро АК. Мобілізацыя энэргіі мас комсамольцаў і працоўнай моладзі на зьнішчэньне меўшых прарываў, на разгортваньне бальшавіцкай самакрытыкі, —неабходныя ўмовы паспяховага выкананьня чарговых задач партыі

11 красавіка г. г. адбыўся пазачарговы пленум Магілёўскага АК ЛКСМБ. З дакладам аб рашэньнях бюро ЦК ЛКСМБ і выкананьні Магілёўскім АК ЛКСМБ пастаноў ЦК на пытаньнях вясеньняй пасаўкампаніі выступіў сэкратар Цэнтральнага Камітэту ЛКСМБ тав. Палякоў.

Тав. Палякоў у сваім дакладзе адзначыў, што бюро Магілёўскага АК ЛКСМБ у арыентацыі арганізацыі на ўдзел у вясеньняй пасаўкампаніі зрабіла буйную палітычную памылку, вызначыўшы, як галоўнае мерапрыемства, збор поспелых, ачыстку насеньня, недадзельных работ з батрацтвам і беднотай.

Бюро ЦК ЛКСМБ ацаніла гэта як правядзеньне правага ўхілу на практыцы.

Магілёўскі АК ЛКСМБ па выпраўленьню палітычных памылак на грунце рашэньняў ЦК ЛКСМБ нічога не зрабіў, ня глядзячы на пэўторныя паставы ЦК і сыгналы „Чырвонай Зьмены“ аб прарывах у асобных зьвязаных арганізацыях.

Бюро Магілёўскага АК ЛКСМБ у сваім апошнім рашэньні дапусьціла права-опартуністычную памылку, дэарыентавала арганізацыю ў пытаньнях росту за лік бядняцкай моладзі.

На Магілёўшчыне маюцца вялікія тэсьпехі ў галіне калектывізацыі сельскай гаспадаркі, але побач з гэтым ёсьць шэраг скрыўленьняў лініі партыі, перагібаў, і момантаў голага адміністраваньня.

Дырэктыў партыі аб ліквідацыі кулацтва як класу, на базе суцэльнай калектывізацыі, у шэрагу месцаў скажаль. Былі моманты, калі „раскулачвалі“ сярэдняка, у чым бязумоўна маецца віна і комсамолу.

Бюро Магілёўскага АК ЛКСМБ з пастаўленымі задачамі пад кіраўніцтвам арганізацыі ў галіне калектывізацыі сельскай гаспадаркі і ў правядзеньні вясеньняй пасаўкампаніі ня справілася. Яно ня здолела мобілізаваць масы комсамольцаў на барацьбу з адхіленьнямі ад генэральнай лініі партыі, на барацьбу са скажэньнямі гэтай лініі і перагібамі ў калектывізацыі, аб чым з усёй іскравасьцю гаворыць факт „нейтралітэту“ Шклоўскага райкому КСМ.

Магілёўская арганізацыя, бязумоўна адольна пры забясьпечэньні належнага чоткага палітычнага кіраўніцтва з боку партарганізацыі абранага бюро АК скарыстаць вурокі дапушчаных прарываў, іх ліквідацыю і паспяхова выконваць чарговыя партыйныя задачы.

Пасьля дакладу разгарнуліся спрэчкі. Тав. Хведаровіч (сэкратар АК КСМ) адзначыў, —усе памылкі, паказаныя тав. Паляковым у асьмі дакладзе і ў рашэньнях бюро ЦК ЛКСМБ, бязумоўна маюць месца ў рабоце Магілёўскага кіраўніцтва. Аб гэтых недахопах я гаварыў і на бюро ЦК і згадзіўся з дадзенай ацэнкай.

Бюро Магілёўскага АК ЛКСМБ зрабіла грубую палітычную памылку —не ўсклаіхнула масы комсамольцаў вакол рашэньняў ЦК і АК і само недадзельна палітычнае вяртаньне рашэньняў бюро ЦК ЛКСМБ.

Зьмешчаная ў „Чырвонай Зьмене“ перадава: „На баявыя тэмпі“ адпавядае сапраўднасьці. Бюро АК гэта ўдзіла і наменіла шэраг мерапрыемстваў па выпраўленьню дапушчаных памылак. Пленум павінен ўскрыць усё нашы недахопы з тым, каб мобілізаваць масы комсамольцаў на іх зьнішчэньне.

Тав. Берадзеву (Клімавічы) —паставою бюро ЦК ЛКСМБ аб Магілёўскім Акружымале бязумоўна правільная. Аб памылках Шклова мы толькі гаварылі, але палітычных вынікаў не зрабілі. Неабходна гэтыя памылкі абгаварыць і мобілізаваць усю арганізацыю на іх выпраўленьне.

Тав. Вайнман (старшыня АПБ) —Палітычнай важнасьці задач пасаўкампаніі і працы сярод батрацтва і беднаты асобныя комсамольскія арганізацыі не зразумелі. Мы павінны па-бальшавіцку прызнаваць свае памылкі, але гэтага, на жаль, не зрабіў Хведаровіч, з яго боку няма поўнага прызнаньня сваіх памылак. АК КП(б)Б недастаткова ўдзяліў увагі рабоце комсамолу. Нам неабходна зарэз-жа пайсьці ў вясёлкі для шырокага абгаварваньня нашых памылак, стварэньня вакол іх грамадзкай думкі і мобілізацыі мас на іх выпраўленьне.

Тав. Салаўёў (АК ЛКСМБ). У нашай рабоце мы мелі цэлы шэраг прарываў. Я прызнаю сваю асабістую памылку, у мяне была катка ў вызна-

чэньні нашых прарываў. Рашэньні ЦК бязумоўна правільныя. Нам неабходна з зарэз-жа ўзяцца за выпраўленьне нашых памылак і за вывучэньне вурокаў гэтых памылак. З рашэньнямі па шкоўскай справе мы спазніліся. Гэарганізацыя вопыт работы па соцсаборніцтву павінна перадаць у вёску.

Тав. Афірантаў (прадстаўнік ЦК УсеЛКСМБ). —Робота сярод батрацкай і бядняцкай моладзі адсутнічае, неабходна зарэз-жа прасунуць у масы апошнія рашэньні партыі ў гэтым напрамку. Трэба ня толькі прызнаваць свае памылкі, але прыступіць да іх хутэйшага выпраўленьня.

Бюро Магілёўскага АК ЛКСМБ не змогло мобілізаваць масы на работу па выкананьню рашэньняў ЦК ЛКСМБ. Трэба адзначыць, што арганізацыя Магілёўшчыны здаровая, але кіраўніцтва нездаровае. Неабходна павысьці класавую бяздольнасьць арганізацыі.

Тав. Клубман (АК КСМ). —З боку нашых асобных сяброў бюро былі думкі пры абгаварваньні перадавай „Чырвонай Зьмены“, што ў артыкуле больш панікі, чым сапраўднасьці. „Чырвоная Зьмена“ прытрымліваецца прынцыпу „лепш перагнуць, чым недагнуць“. Комсамольская арганізацыя павінна зарэз-жа мобілізаваць усю сваю ўвагу і ўвагу батрацка-бядняцкай моладзі на выкананьне баявых задач, пастаўленых партыяй, вядучы барацьбу на два франты.

Толькі бальшавіцкае прызнаньне сваіх памылак, рашучая барацьба з

недахопамі ў нашай рабоце, ёсьць гарантыя таго, што задачы, якія ўскладзены на нас партыяй, мы выканам.

Тав. Валковіч (АК КП(б)Б). —Зусім бясспрэчны тая пасьпехі, якія мае наша партыя па калектывізацыі ў прыватнасьці і ў нас на Магілёўшчыне.

Аднак мы маем моманты, калі некаторыя партыйныя і комсамольскія захады дробна-буржуазнай стыхіяй, былі выпадкі, калі ў час раскулачваньня зачэпілі сярэднякоў. Толькі па адным Шклоўскім раёне адменена 80 выпадкаў няправільнага раскулачваньня. Нафта слаба праводзілася работа з беднотай. У асобных партыйна-комсамольцаў і нават ячэек райкомаў закружылася ў галаве ад пасьпехаў, дзякуючы чаму яны забыліся аб класавай барацьбе і рабоце з беднотай.

Сучаснае становішча парткіраўніцтва комсамолам нездавальняючае, яно павінна быць узмацнена.

Акрамя таго ў спрэчках выказаліся т. т. Рыбакоў (Чэрыкаў), Сярбаеў (Быхаў), Паўла (Полтаўск), Саладкоў (Касьцюковічы), Маркевіч (Чавуко), Кірэй (Прапойск), Шыфрын (Чырвонаполье), Каган (Лупалава), Ільіч (Сормавец), Кузьняцоў і Грыцько (АК КСМ), якія з усёй адзінадушнасьцю падкрэсьлілі правільнасьць рашэньняў бюро ЦК аб прарывах, якія меліся ў рабоце кіраўніцтва Магілёўскай арганізацыі; адобрыла арганізацыйныя меры ўжытыя да бюро АК і асобных працаўнікоў. Ліўшыч.



Стары колгаснік-брыгадзір з Астрашчыска-Гарадку ў полі

ПА-БАЛЬШАВІЦКУ ВЫПРАВІЦЬ ПАМЫЛКІ

Рэзолюцыя бюро ЦК КП(б)Б*

7. Бюро ЦК КП(б)Б лічыць, што паставою студэнцкага пленуму аб калектывізацыі да вясны 1930 г. ня менш 35 проц. яравога кліну не магла даць поводу да няправільнай паставы ў пытаньні аб тэмпіх калектывізацыі з боку шэрагу мясцовых партарганізацый. Аднак, гэтая пастава ў той частцы, у якой яна ўстанаўлівае тэрмін поўнай калектывізацыі БССР да канца 1931 г., —не адпавядае паставам ЦК УсеКП(б).

Выходзячы з гэтага, а таксама ўлічваючы перспектывы разгортваньня колгаснага руху, Бюро ЦК паставіла абавязкам партарганізацый поўнай калектывізацыі БССР у тэрмін суднападзёнаў з рашэньнямі ЦК УсеКП(б) на працягу пяцігодкі.

8. Бюро ЦК КП(б)Б адзначае, што нашым партыйна-савецкім друкам у пытаньнях колгаснага будаўніцтва былі дапушчаны асобныя памылкі, якія скажваюць лінію партыі ў пытаньнях калектывізацыі. У прыватнасьці „Зьвязда“, як орган ЦК КП(б)Б, як вядучая газета, пры правільнай у асноўным лініі, дапусьціла асобныя няправільныя ўстаноўкі (фарсэраваньне тэмпіаў калектывізацыі без дастатковага ўліку якасьці работы, высьоўваньне лезунга „раскулачваньня“ —асноўны сродак пасьпеху суцэльнае калектывізацыі*).

9. ЦК КП(б)Б рашуча стаіць на шлях неадкладнага спраўленьня

памылак і скажэньняў у колгасным будаўніцтве, што з усёй сілаю было пастаўлена ў рашэньнях савіцкага пленуму ЦК КП(б)Б.

Лічучы рашэньне ЦК УсеКП(б) і ўказаньні, якія знаходзяцца ў артыкулах т. Сталіна, адзіна правільнымі і адкрываючымі шлях да сапраўды прачнага будаўніцтва колгасаў, тым самым да сацыялістычнай перабудовы сельскае гаспадаркі, ЦК КП(б)Б на савіцкім пленуме даў рашучы адпор спробам з боку некаторых мясцовых партыйных арганізацый (Шклоў і інш.) супраціўляцца выпраўленьню перагібаў і скажэньняў лініі партыі.

10. Бюро ЦК КП(б)Б, канстатуе, што мясцовыя партыйныя арганізацыі ў асноўнай масе ўжо выпраўляюць дапушчаныя скрыўленьні і памылкі, заклікае яшчэ мацней і рашучай павесіць барацьбу за нямецкае іх выпраўленьне. Хутка і бальшавіцкае прызнаньне і выпраўленьне памылак патрабуюць узмацненьня бальшавіцкай самакрытыкі, разгортваньня якую ўсе арганізацыі КП(б)Б будуць выхоўваць свае шэрагі, будуць бальшавіцкімі тэмпамі рухацца ўперад.

11. Партыя і ЦК дадуць рашучы адпор тым права-опартуністычным і „лева“-опартуністычным элементам, якія імкнуцца і будуць імкнуцца выступаць супроць генэральнай лініі партыі, супроць ленинскага ЦК УсеКП(б). Усякім антыпартыйным спробам, накіраваным да дыскрэдытацыі кіраўніцтва партыі, КП(б)Б дасць сасхрушчальны бальшавіцкі адпор.

У адносінах усіх супраціўляючыхся выпраўленьню памылак і

29-га КРАСАВІКА—ГАДАВІНІ СОЦСАБОРНІЦТВА

Засталіся лічаныя дні—ўзмацнім падрыхтоўку

Энэргаўцы не гатовы

Становішча заводу „Энэргія“ у якім ён быў у першым квартале, якое яшчэ засталася і на другім квартале, магчыма і на трэці павінна зацікавіць грамадзкасць. У першым квартале завод надаваў сваёй прамфінплану на 5 проц., у прыватнасьці вагавы цэх выканаў толькі на 80 проц. Такарыны цэх на 64 проц. выпрацоўка крухмальнага абсталяваньня на 37 проц. Такім чынам мы бачым ганебныя невыкананьні прамфінплану ў першым квартале. Тлумачыцца гэта тым, што прамфінплан ня быў вядом цэхам і асабным рабочым, тэй неарганізаванасьцю, якая панавала на заводзе. Такое-ж становішча было і ў другім квартале, а горш за ўсё гэта тое, што і ў трэцім квартале завод працуе бяз планаў і бяз сыстэмы.

Катастрафічным зьяўляецца пытаньне барацьбы з бракам. Па лічэньні цэху брак даходзіць да 26 проц. і ніякай барацьбы з гэтым ганебным зьявішчам не вядзецца. Ня лепш абстаіць справа і з зьніжэньнем сабекошту. За ўвесь час ён зьніжан на 11 проц., тады як на пляну было намечана ня менш 16 проц. Рабочымі прымаўся некаторыя захады да зьніжэньня сабекошту, былі прапановы некаторых рацыяналізатарскіх мерапры-

емстваў, але яны да гэтага ляжаць пад сукном.

Да гадавіны соцсаборніцтва заводзе рыхтуюцца слаба. Пра ёсьць нейкі штаб, у складзе ўваходзіць дырэктар, прадстаўнікі партыі, але сама падрыхтоўка ідзе штабным, кабінэтным парадом. Усяго на заводзе 14 ударных гад у складзе 433 чалавек, але праўды ўдарна працуюць толькі 140, а рэшта ніякай ударнай цы не ведае.

Комсамольскі калектыву ня мае належнага ўдзелу ў падрыхтоўцы да гадавіны соцсаборніцтва. Новы сэкратар калектыву —Геаман ня ведае колькі на заводзе брыгад і як яны працуюць. На быўшымся нядаўна сходзе, дзе гавараліся вынікі выкананьня прамфінплану і працы ўдарных брыгад, моладзі амаль што ня было.

Заводу „Энэргія“, і ў прыватнасьці комсамольскаму калектыву трэба зрабіць рашучы перагляд справе сваёй падрыхтоўцы да гадавіны соцсаборніцтва. Засталося мала часу, ганебныя лічбы невыкананьня прамфінплану павінны быць выпраўлены. Бяз гэтага не апрадае пролетарскае заваі, „Энэргія“.

Віньнікаў Зьм

Гробяць ініцыятыву

Комсамольская ячэйка на-борнага цэху першай друкарні да гадавіны соцсаборніцтва мае шмат дасягненьняў. Комсамольцы ўзяліся за дадзеныя прамфінплану да кожнага рабочага. Меркавалі надрукаваць на асобных напярках канкрэтныя заданьні кожнаму рабочаму на 8 гадз. Паставілі застацца пасьля працы і абгаварыць заданьні. Але тут комсамольцы сустрэлі галавацянскія адносіны адміністрацыі, якая сама нічога ня робіць і перашкаджае іншым весці гэтую справу.

Ужо шмат часу коммольцы просяць личбаў. Адміністрацыя кожны дзень складае і зрывае такім чынам добрую ініцыятыву. Я адзін факт: комсамольскаму наборнаму цэху трабавала для сябе прамфінплан, але дырэктар —Сенчук—адмовіў у гэтым, жучы, што мы ня можам даваць на кожную 5 чалавек прамфінплан. А мы яшчэ ворым аб тым, каб кожнаму рабочага меў у сябе задачы на 8 гадзін працы. Вядома, справа,—пры такой зацікаўленасьці з боку адміністрацыі наборшчыкі ня змогуць ліквідаваць прарывы наборнага цэху.

Ганебныя 15 павінны быць зьнішчаны

На галытарэйнай фабрыцы „Беларуска“ (Менск) падрыхтоўка праца да гадавіны соцсаборніцтва ідзе чарпашым крокам. Сярод партыйных рабочых не вядзецца растлумачальнай працы значаньні соцсаборніцтва. Беспартыйныя нават ня ведаюць, калі та гадавіна і для чаго яна павінна. Да гадавіны соцсаборніцтва фабрыка БСМ галытарэйнай фабрыцы вылучыла камісію з 6 асоб, павінны ўзяць на сябе абавязкі падрыхтаваць вечар на 29 красавіка, дзе будзе вырашацца пытаньне аб калектывізацыі, а таксама працу сярод беспартыйнай моладзі, што зроблена імі па ўдзячлівым беспартыйных у шэрагі БСМ. Фабрыцы арганізавана ўдарная гэтага комсамольцаў, якая працуе лепей астатніх. Яна яшчэ не знала для таго, каб толькі ліцца перада астатнімі, а на справе праца брыгады называецца ўдарнай. Замест таго, каб уключыць у групу ўдарнікаў новых рабочых, яны адгаварваюць іх, кажучы, што вам уступаць у брыгады калі вы і бяз гэтага працуеце. Гэта робіцца ў той час, калі фабрыка „Беларуска“ надавае на 15 проц. прамфінплану, Булькотніч

* Канец. Гл. „43“ № 94.

ЖЫЎ ГОГАЛЕЎСКІ ГАРАДНІЧЫ!

Аб стане разгортвання самакрытыкі ў менскай чыгуначнай дзевяцігадовай школе МББ

Аб становішчы самакрытыкі ў чыгуначнай школе МББ імя Чарвякова могуць гаварыць наступныя „прынцыпы“ члена партыі і загадчыка школы тав. Цмыха.

Папершае, тав. Цмых лічыць, што самакрытыка ня мае ніякіх адносін да акадэмічнай паспяховасці наогул і да прарываў у гэтай школе (23 проц. непаспяховасці) — у прыватнасці.

Па-другое, што самакрытыка рэч ня новая, яна (самакрытыка) была і ў старой пэдагогіцы і дыдактыцы і па думцы Цмыха заводзіцца да таго, што „трэба развязаць вучню язык“.

Далейшая лёгіка цмыхаўскіх „прынцыпаў“ прыводзіць да таго, што хача язык вучню развязаць, але дэля таго, што самакрытыка ня мае адносін да акадэмічнай працы, дык па акадэмічных пытаннях вучні „суджэння імець не смеюць“, а таму, у парадку адзінаначальна, Цмых не дапускае ніводнага вучня на вытворчую нараду.

У даным выпадку мы маем на ўвазе адзначыць факт, што на вытворчую нараду, якая адбылася 16-IV—30 г. па загаду Цмыха ня было дапушчана ніводнага вучня, нават комсамольца, ні старшыні школьнаму. Мы апускаем тое, што гэтая нарада зьявіла сваю дзейнасць выключна да абмеркавання артыкулу „Чырвоная Зьмена“, а гэта, у сваю чаргу, можа прывесці да думкі, што пад шыльдай нарады стваралася грамадская думка з тым, каб больш адзінадушна выступіць супроць самакрытыкаў, якія, наперакор цмыхаўскім „прынцыпам“, адважыліся напісаць у „Чырвоную Зьмену“ артыкул аб прарывах у школе. Ня інакш, як толькі па гэтай прычыне не дапусцілі вучню на „вытворчую нараду“.

На шэрагу сходаў, якія праведзены камісіяй па агляду школы, мы чулі ад настаўнікаў амаль ніводнага слова, што ў школе з самакрытыкай ня ўсё добра. Але нам удалося высветліць шэраг фактаў, якія сьведчаць аб тым, што ўсім мерамі душліліся ўсялякія імкненні вучняў крытыкаваць тыя ці іншыя школьныя ўчынкі настаўнікаў.

Чым, як — не заіскаем самакрытыкі можна назваць такі факт: комсамалец (вучань) Сяліцкі імкнуўся на школьнай радзе крытыкаваць методы выкладання беломовы настаўніцы Фідроўскай, яму заявілі: „Як курцы ня вучаць“.

Чым, як ня імкненнем зачыніць рот, можна назваць і такі факт, калі вучні 8-й класы імкнуліся давесці няправільнасць устаноўкі Фідроўскай аб тым, што „мы трохмесячнікам беларускай і намендэўскай пролетарскай культуры адбіраем ідэалёгію ад кулака, настаўнік Пуцін, не жадаючы разабрацца па сутнасці справы, заяўляе: „Фідроўская — найленшая марксыстка і вас, вучню, трэба ўзгрэць“.

У зьвязку з гэтым, Пуцін нават на сходзе заявіў: „Я не дазволю вучням крытыкаваць мае палітычныя ўстаноўкі“.

Цкава, з якога гэта часу стала, хто даваў такія „ўстаноўкі“, каб у савецкай школе вучань ня меў права выступаць супроць яўна няправільных, палітычна-школьных „ізмывленняў“ асобных настаўнікаў?

Аб тым, як асобна настаўнікі „любяць“ самакрытыку, якая ідзе ад вучняў і як уяўляюць яны сабе гэтую самакрытыку, можа сьведчыць характарыстыка „новага вучня“, якую даў настаўнік За-

рубін на вышэйпамянянай „вытворчай нарадзе“. Тав. Зарубін заявіў, што „цяпер нарадзіўся новы вучань з страшэннымі вачыма“.

Такім, бачыце, страшэнным здаецца вучань, які „смеет імець суждэнне“ аб сваіх настаўніках.

Толькі дзякуючы такім адносинам да самакрытыкі „смяльчак“ — вучань Сяліцкі — хацеў пакончыць самагубствам і ўрэшце быў прымушан пакінуць школу.

Нельга прайсці міма абуральных фактаў „барскіх“ адносін асобных настаўнікаў да друку — гэтага магутнага вагара ў разгортванні бальшавіцкай самакрытыкі.

На старонках „Ч.З.“ у ранейшым артыкуле мы расказвалі пра адзін з фактаў „благароднага“ абурэння настаўніка Пуціна па адрасу „Ч.З.“, якая „адважылася“ крытыкаваць дрэнныя паводзіны настаўніка.

Мы супыняемся на гэтым факце таму, што гэта — невыпадковасць, гэты факт — не адзіночны, мы маем цэлую сістэму бурліва „абыватальскіх“ адносін да друку з боку асобных людзей, якія арганічна ня могуць пераварыць самакрытыку, асабліва калі самакрытыка сваім жалам накіравана на іх і ім падобных.

Атрымаўшы ў вышэйпамянаным выпадку адпаведную кару па партыйнай лініі, тав. Пуцін, здавалася, павінен быў бы праяўляць партыйную чуласць да самакрытыкі і ў прыватнасці да крытыкі, якая ідзе праз друк, але для Пуціна, як відаць, „мора па калені“.

Падамо некалькі фактаў: Ня так даўно ў „Ч.З.“ быў змешчан артыкул аб тым, што па ініцыятыве вучнёўскай арганізацыі ў школе імя Чарвякова быў арганізаваны суботнік, сродкі ад якога павінны пайсці на закупку трактара для колгасу, але на гэты суботнік не зьявіўся амаль ніхто з настаўнікаў.

У час разбору гэтай заметкі на пэдрадзе, Пуцін настаяў на тым, што патрэбна „прызнаць нататку няправільнай, бо... настаўнікі ня ведалі, што будзе суботнік“.

Як бачыце, — галава ня ведала, што рукі робяць. Супроць гэтай пастановы выступалі і галасавалі на пэдрадзе толькі прадстаўнікі школьнай самаарганізацыі комсамольскай ячэйкі. Разам з гэтым нам удалося даведацца, што Пуцін, ведаючы аб суботніку, сам не пашоў і другім ня раіў, „так як гэта будзе хвастызм“ (?).

Аб тым, як разумеюць асобныя настаўнікі ролю насценгазеты ў разгортванні самакрытыкі ў школе, можа сьведчыць хача-б такі факт:

Настаўнік Цвырко ў часе заняткаў, бачачы дрэнныя паводзіны асобных вучняў, замест таго, каб ужыць рашучыя захады да бузабёраў, пачаў вырашаць справу „дэмакратычна“, паставіўшы на галасаванне вучню гэтай класы пытаньне: „ці вывесці бузабёра з класы, ці пакінуць“. У газэце, як і належала чакаць, зьявілася нататка, крытыкуючая такіх архі-„дэмакратычных“ метады ўздзейнічання. Пасля гэтага Цвырко абурэцца: „як гэта так? Калі я ўжываў выраз ВОН—крытыкуюць, паставіў на галасаванне — таксама крытыкуюць“.

Да рэчы кажучы, гэта — жа насценная газэце давялося крытыкаваць словы „падла“, „зараза“, якія ўжываліся настаўнікам Сьпірунэўскім і Зарубіным да вучняў.

Ня трэба даводзіць, што на грунце вышэйсказанага, па думцы Цвырко, насценгазэты з сваёй самакрытыкай гэта і ёсць тое зло, што ставіць палкі ў шпіцы метадаў ўздзейнічання на вучню „выхавальніку“ тыпу Цвырко.

Асабліваю ўвагу заслгоўвае факт, як некаторыя настаўнікі імкнуліся свае асаблівасці ХВАРОБНАГА РЭАГАВАННЯ НА САМАКРЫТЫКУ ПРЫВІСЬ — вучням, стварыць думку сярод вучняў, што „самакрытыка, як дышла, — куды павярнуў туды і вышла“.

Толькі з такога пункту погляду патрэбна ацэньваць паводзіны настаўніка Пуціна і Фідроўскай, якія пасля зьяўлення ў „Чырвонай Зьмене“ артыкулу „Прарывы ў чыгуначнай школе МББ імя Чарвякова“ і артыкулу ў „Звязьдзе“ — „Ня трэба блытаць“, замест заняткаў на лекцыях, заняліся разборам абодвух артыкулаў. На пытаньне вучняў, які артыкул правільны, Пуцін адказаў: „Сталін сказаў, што калі ёсць 5 проц. праўды, значыцца праўда і трэба аб гэтым пісаць, але пішуць, калі ёсць толькі 1 проц. праўды“, а для таго, каб вучні лепш уявілі пункт

погляду Пуціна, ён дадае: „У нас у свой час хадзілі чуткі, што настаўнік у час заняткаў палаваў вучані, але, як нам вядома, высьветлена, што гэта — плёткі, так можа (?!) быць і з артыкулам „Ч.З.“

Нам невядома, як „тлумачыла“ артыкулы Фідроўскай, нам толькі вядома, што яе імкненне стварыць грамадскую думку сярод вучняў сустрапа з іх боку абурэнне, але Фідроўская „ня з тых прастых“, каб лічыцца з думкамі вучняў; яна, узяўшы тон, заяўляе: „Мая лекцыя і я што хачу, тое і раблю“.

Думаем — коментары не патрэбны для таго, каб зразумець увесь змест чыннасці гэтых „выхавальнікаў“.

Ня будзем гаварыць і аб злачынстве, якое формальна рабілі гэтыя людзі, скарыстоўваючы гадзіны акадэмічных заняткаў для таго, каб выказаць сваю злосьць па адрасу самакрытыкі, якая для іх прыносіць толькі няпрыемнасці і парушае абыватальскі спакой.

Скажам толькі адно — асноўных фактаў з артыкулу „Ч.З.“ „Аб прарывах у чыгуначнай школе МББ імя Чарвякова“ ніводзін з настаўнікаў, у тым ліку Пуцін і Фідроўская, не абвяснулі.

У зьвязку з гэтым міжволі ўспамінаюцца словы гараднічага з „Рэвізора“:

„Мала таго, што пойдзеш у пасьмешышча — знойдзешца шчэлкабёр, папярковы пэчкаль, у комедыю цябе ўставіць. Вось што крыўдна! Чыну-званья не пашкадуюць і будуць усе скаліць зубы і біць у далоні. Эх, вы! Я-б усіх гэтых няпярвых пэчкаляў! У, шчэлкабёры, лібэральны праклетыя! Чортава насены! У вузел-бы вас усіх завязаў, у муку-б сьцёр вас усіх, да чорта у падкладку!“

На вялікі жаль усё-ж прыходзіцца констатаваць, што і на сёння дзе-ці-дзе засталі гоголеўскія гараднічыя, якія маскуюць свой твар пад шыльдай савецкага настаўніка.

ВАСІЛЬ ГЛУСКІ.

30000 падпісчыкаў павінна мець газэта на май месяц!

Ячэйкі ЛКСМБ, упаўнаважаныя, чытачы, юнкоры! Правярце, хто ў вас на прадпрыемстве, установе, колгасе ня выпісвае „Чырвонай Зьмены“. Уцягнеце іх у лік 30000!

Пяць гадзін прастаю

22-га красавіка г. г. 23 рабочых нацяннага аддзялення менавітавай фабрыкі прастаялі 5 гадзін. Было гэта па віне скурсыя кату, які вельмі дрэнна забяспечвае фабрыку неабходным матэрыялам. Дырэкцыя фабрыкі ішчэ 5-га красавіка напярэджала скурсыядыкаў недахопе стабаліну, але з яго боку ня было ніякага канкрэтнага агаваньня.

Назіраецца цэлы шэраг прастояў, дзякуючы недагледу тахпарска за машынамі. Напрыклад, можна прывесці такі вынадак, — калі дзях сапсавалася адна частка вінтавое машыны, дык замест таго, аднесці яе на завод напярэць і пусціць у ход, яе пакінулі і ма на на сёньнешні дзень вышла з строю. Таксама адчуваецца вялікі дахоп у скурсаванай паперы, малаткох, голках для машын, што так выліваецца ў прастой.

Бюро партыйнага калектыву занялося гэтым пытаньнем і вылучыла камісію для ўстанаўленьня і выяўленьня вінаватых у гэтай сур'ёзнай павінна зараз-жа заняцца гэтым пытаньнем, каб знайсці тых, перашкаджае нам выконваць промфіліян.

С. Каценэльсон.

Увага! Увага! Увага!

26-га красавіка, а 6-ай гадзіне увечары, у памяшканьні дому Прадасветы, Фрунзэўскі РК ЛКСМБ склікае канфэрэнцыю беспартыйнай рабочай моладзі Фрунзэўскага раёну.

ПАРАДАК ДНЯ:

1. Удзел рабочай моладзі ў соцыялістычным будаўніцтве (дакл. т. Будзінін).
2. Садаклад РК ЛКСМБ (дакл. т. Старобінец).
3. Аб вытворча-бытавых комунах (дакл. т. Харкоў).
4. Дакл. журыйнай камісіі па прысуджэньню пераходнага сьцягу ВСНГБ (дакл. тав. Каждан).

Ячэйкі ЛКСМБ павінны зараз-жа на пашыраных сходах моладзі абраць дэлегатаў на канфэрэнцыю. Модус — адзін ад п'яці.

Паведамленьні

26-IV — а 7-ай гадзіне увечары, у клюбе Карла Маркса адзеца ўрачыства адчыняе ФЗВ шэўнікаў. Усе прынятыя ў ФЗВ вучні павінны атрымаць білеты ў памяшканьні школы (Леская 11 ад 10 да 3-х гадзін дня 25-га і 26-га красавіка).

Сёньня а 6-ай гадзіне увечары ў памяшканьні ФРК ЛКСМБ адбудзецца пасяджэньне канфліктнай камісіі ФРК ЛКСМБ.

Сходы чытачоў колгасьнікаў і селькораў зэты „Трактар“ Койданаўскага раёну

26-га красавіка, а 6-ай гадзіне увечары, у м. Койданава, у гасе Станькова, Вертнікі і Негарэлае склікаюцца куставыя сходы тачоў, колгаскараў і селькораў раённай газэты „Трактар“, а таксама запрашаюцца ўсе селькоры, насценкоры і радколегі насценных газэты.

Колгасы і паселішчы размяркоўваюцца наступным парадкам: Койданаўскага куста прымапоўваюцца ўсе койданаўскія ячэйкі і савы Бараньскі, Старынькаўскі і Макаўчаўскія сельсаветы і комуна „Воны Сьцяг“.

Да Станькаўскага куста: Дяхавіцкі, Дабрыньскі с-с., Вільшанскі ШСМ, савгасы Ружамполь і Нявельчы.

Да Вертнікаўскага куста: Путчынскі, Нарайкаўскі, Новадубаўскі сельсаветы.

Да Негарэльскага: усе негарэльскія ячэйкі, савгас Негарэльскі Палавельчы.

Адказы рэдактар — Рэдколегі

КІРАЎНІЦТВА АШЧАДНЫМІ КАСАМІ БССР

абвясчае, што з 15 красавіка г. г. пачаўся

ПРОДАЖ ВЭЛЕСЫПЭДНЫХ АБАВЯЗАЦЕЛЬСТВАУ,

выпушчаных усеагульным аб'яднаньнем машынабудаўнічай прамысловасьці згодна пастанова Савету Народных Камісараў Саюзу ад 26 савіка г. г., РЭАЛІЗАЦЫЯ ЯКІХ УСЛАДЗЕНА НА АШЧАДНЫЯ КАСЫ

Усіх вэлесыпэдных абавязательстваў выпушчана 350 ТЫСЯЧ, з якіх БССР прадстаўлена 7525.

КОШТ ВЭЛЕСЫПЭДУ ЎСТАНОЎЛЕН У 160 РУБ.

Абавязательства выпускаюцца ў 4 сэры:

ТЭРМІН АБАВЯЗАЦЕЛЬСТВА	I СЭРЫ	—1 КРАСАВІКА	1931 Г.
"	II	—1 ЖНІўНЯ	1931 Г.
"	III	—1 КРАСАВІКА	1932 Г.
"	IV	—1 ЖНІўНЯ	1932 Г.

АПЛАЧВАЮЦА АБАВЯЗАЦЕЛЬСТВА У РАСТЭРМІНКУ

Падпісчыкам абавязательстваў даецца права аплачваць кошт вэлесыпэду ПОЎМЕСЯЧНЫМІ, МЕСЯЧНЫМІ АБО КВАРТАЛЬНЫМІ, (3-х месячнымі) узносамі ў строга вызначаных сумах, у залежнасьці ад сэры абавязательстваў. На сумы, унесеныя для аплаты абавязательстваў, налічваецца ў карысьць уласнікаў абавязательстваў 6 проц. галавых. Пасля поўнай аплаты абавязательстваў уласнікі іх неаднаадна атрымліваюць на склад „ДЗЯРЖВЭІМАШЫНЫ“ НА РУКІ ВЭЛЕСЫПЭДА (выпуску маскоўскага, пензенскага або харкаўскага заводу).

Падпіска прымаецца ва ўсіх ашчадных касах (акрамя агенцкіх) і філіялах Дзяржбанку ў межах вызначанай колькасці вэлесыпэдаў, прадстаўленай кожнай касе.

Падпіска прымаецца індывідуальна і калектыўна ад асобных калектываў рабочых і служачых і членаў колгасаў.

ВЭЛЕСЫПЭДЫ ВЫКЛЮЧНА МУЖЧЫНСКІЯ

Абавязательства прадаюцца толькі прадпрым. Кожны падпісчык мае права толькі на адно вэлесыпэдае абавязательства.

Падпіска на вэлесыпэдныя абавязательства заканчваецца 1 ліпеня 1930 г.

КІРАЎНІЦТВА АШЧАДНЫМІ КАСАМІ БССР.



Чырвонаярменцы вучаць страляць комсамольцаў